



Villanueva de la Cañada, le 19 juin 2010

Note aux parents

Le Proviseur

Dossier suivi par le directeur
des classes primaires

Tél. : (34) 918155000

Fax : (34) 91.815.70.40

Calle Cristo, 27
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid - Espagne



Madame, Monsieur,

Nous entrons dans les derniers jours d'une année qui a été riche en activités scolaires et extra scolaires.

Avant de nous séparer pour les congés d'été, nous vous invitons à participer à la Fête de l'école de fin d'année qui aura lieu :

Vendredi 25 Juin de 16h à 20h00.

Le vendredi 25 juin, l'essentiel de l'activité des classes primaires sera consacré à la préparation des stands du soir. En conséquence, les cours ne seront pas assurés, seuls les enfants désirant s'associer à la préparation seront accueillis.

Concernant le secondaire, les cours seront assurés normalement de 9h à 13h. De 14h à 16h, les élèves se rendront dans leurs salles avec leurs professeurs avec lesquels ils pourront participer à la préparation de la fête.

ATTENTION : Si votre enfant utilise normalement le transport scolaire et, que ce jour-là, il ne le fait pas, nous vous remercions d'en informer par avance et par écrit, la société ESFERA et les professeurs.

Señora, Señor,

Entramos en los últimos días de un año escolar rico en actividades escolares y extra escolares.

Para dar paso al periodo vacacional siguiente, les invitamos a participar en la fiesta de fin de curso que tendrá lugar al finalizar las clases el Viernes 25 de Junio a las 16 hasta 20 horas.

Los cursos de primaria dedicarán lo esencial de su actividad a la preparación de la fiesta de la tarde. Por consiguiente, no se dictarán clases, sin embargo los niños deseosos de participar en la preparación de los stands serán acogidos.

En cuanto a la secundaria, las clases serán normalmente aseguradas de 9h a 13h. Luego, de 14h a 16h, los alumnos irán en clase con sus profesores con quien podrán participar a la preparación de la fiesta.

CUIDADO: Si su hijo utiliza normalmente el transporte escolar y, que este día, no lo hace, le agradecemos que informen, de antemano y por escrito, a la sociedad ESFERA y a los profesores .

Le Proviseur

Le Directeur de l'école primaire